



- MONIKA: – Entschuldigen Sie bitte, sind Sie Herr Hoffmann?
KARL: – Ja, das bin ich. Und wie heißen Sie?
MONIKA: – Mein Name ist Monika Kowalska.
KARL: – Guten Tag, Frau Kowalska. Sind Sie aus Warschau?
MONIKA: – Ja, ich lebe hier und studiere. Und was sind Sie von Beruf?
KARL: – Ich bin Informatiker.
MONIKA: – Woher kommen Sie?
KARL: – Aus Stuttgart, aber ich wohne in Berlin.
MONIKA: – Wie lange bleiben Sie in Warschau?
KARL: – Übermorgen fliege ich nach Berlin.
MONIKA: – So ein Zufall. Übermorgen fliege ich auch dorthin und...
KARL: – Sie reisen zum ersten Mal nach Deutschland, oder?
MONIKA: – Ja. Warum fragen Sie?
KARL: – Fliegen wir gemeinsam? Ich kenne Berlin gut.
MONIKA: – Das ist nett von Ihnen. Vielen Dank.
KARL: – Also bis dann.
MONIKA: – Tschüs!



Słownictwo

an der Universität

– na uniwersytecie

sein – być

Herr – pan

und – i, a

heißen – nazywać się

mein Name – moje nazwisko

Frau – pani

aus – z

leben – żyć, tu: mieszkać

studieren – studiować

hier – tutaj

Informatiker – informatyk

Was sind Sie von Beruf? – Kim

pan/pani jest z zawodu?

kommen – przychodzić

kommen aus – pochodzić z

wohnen – mieszkać

bleiben – zostać

fliegen – lecieć, latać

übermorgen – pojutrze

so ein Zufall – co za przypadek

nach – do

dorthin – tam (przy ruchu)

reisen – podróżować

zum ersten Mal – pierwszy raz

fragen – pytać

gemeinsam – wspólnie, razem

kennen – znać

Das ist nett von Ihnen. – To miło z pana/pani strony.

gut – dobrze

Tłumaczenie

Na uniwersytecie. **M:** Przepraszam. Czy pan Hoffmann? **K:** Tak, to ja. A jak się pani nazywa? **M:** Nazywam się Monika Kowalska. **K:** Dzień dobry pani. Czy jest pani z Warszawy? **M:** Tak, mieszkam tutaj i studiuje. A kim pan jest z zawodu? **K:** Jestem informatykiem. **M:** Skąd pan pochodzi? **K:** Ze Stuttgartu, ale mieszkam w Berlinie. **M:** Jak długo zostanie pan w Warszawie? **K:** Pojutrze lecę do Berlina. **M:** Co za przypadek! Ja też tam lecę pojutrze i... **K:** Wybiera się pani po raz pierwszy do Niemiec, co? **M:** Tak. Dlaczego pan pyta? **K:** Polecimy razem? Dobrze znam Berlin. **M:** Bardzo to miło z pana strony. Serdecznie dziękuję. **K:** Więc na razie. **M:** Cześć.

Więcej słówek i zwrotów

bis bald – do zobaczenia wkrótce

bis später – na razie

gute Reise – szczęśliwej podróży

mach's gut – powodzenia

Wie alt bist du? – Ile masz lat?

Wie alt sind Sie? – Ile ma pan/pani lat?

Wie ist deine Adresse? – Jaki jest twój adres?

Wie ist Ihre Adresse? – Jaki jest pana/pani adres?

Wie ist dein Vorname? – Jak masz na imię?

Wie ist Ihr Vorname? – Jak ma pan/pani na imię?

Wie geht's? – Co słyhać?

Wie geht es Ihnen? – Co u pana/pani słyhać?

Jak to działa?

■ Odmiana czasownika – zasady ogólne

Czasowniki niemieckie odmienia się przez dodawanie do tematu czasownika końcówek osobowych, które zostały wyróżnione w poniższej odmianie. Temat czasownika znajdujemy odejmując od bezokolicznika końcówkę **-en**.

Przykłady:

kommen, studieren, kennen – tematy czasowników: **komm, studier, kenn**.

Odmiana:

<i>ich</i>	komm-e	ja przychodzę	<i>wir</i>	komm-en	my przychodzimy
<i>du</i>	komm-st	ty przychodzisz	<i>ihr</i>	komm-t	wy przychodzicie
<i>er</i>		on			
<i>sie</i>	komm-t	ona przychodzi	<i>sie</i>	komm-en	oni, one przychodzą
<i>es</i>		ono			

Sie komm-en pan, pani, państwo przychodzą

<i>ich</i>	studier-e	kenn-e	<i>wir</i>	studier-en	kenn-en
<i>du</i>	studier-st	kenn-st	<i>ihr</i>	studier-t	kenn-t
<i>er</i>			<i>sie</i>	studier-en	kenn-en
<i>sie</i>	studier-t	kenn-t	<i>Sie</i>	studier-en	kenn-en
<i>es</i>					

Pominięcie zaimka osobowego **-ich, du** itd. – jest, inaczej niż w jęz. polskim, niedopuszczalne. Np.:

Ich studiere. Tłumaczymy jako: Studiuję lub Ja studiuję.

■ Odmiana czasownika sein – być

<i>ich</i>	bin	<i>wir</i>	sind
<i>du</i>	bist	<i>ihr</i>	seid
<i>er</i>		<i>sie</i>	sind
<i>sie</i>	ist	<i>Sie</i>	sind
<i>es</i>			

Łatwo zauważyć, że czasownik **sein** odmienia się nieregularnie.

■ Budowa zdania pojedynczego

W zdaniu niemieckim bardzo ważną rolę odgrywa odpowiednia kolejność wyrazów. Orzeczenie, czyli czasownik w formie osobowej, pojawia się na drugim miejscu. Nie zawsze jednak drugie miejsce oznacza drugi z kolei wyraz.

Np.:

Er ist aus Hannover. (On jest z Hanoweru.)

Ale:

Herr Braun ist aus Hannover. (Pan Braun jest z Hanoweru.)

Ich heiße Nowak. (Nazywam się Nowak.)

Ale:

Mein Name ist Nowak. (Moje nazwisko Nowak.)

Można powiedzieć, że orzeczenie występuje zawsze na miejscu drugim biorąc pod uwagę części zdania, a nie części mowy. Niekoniecznie musi to być drugi wyraz w zdaniu.

Podmiot pojawia się w zdaniu na miejscu pierwszym lub trzecim. Na pierwszym miejscu może wystąpić każda część zdania, oczywiście oprócz orzeczenia. Np.:

Herr Kreuzer fliegt heute nach Berlin.

(Pan Kreuzer leci dziś do Berlina.)

Heute fliegt Herr Kreuzer nach Berlin.

(Dziś pan Kreuzer leci do Berlina.)

■ Tworzenie pytań

Pytania można tworzyć na dwa sposoby:

1. Za pomocą pytańników: **was?** co?; **wer?** kto?; **wo?** gdzie?; **wohin?** dokąd?; **woher?** skąd?; **wann?** kiedy?; **wie?** jak?; **warum?** dlaczego? Czasownik występuje bezpośrednio po słowie pytającym: *Wann fliegen Sie?* – Kiedy pan/pani leci?
2. Pytanie typu „czy” tworzy się przez tzw. inwersję – zmianę miejsca czasownika. Czasownik występuje tu na pierwszym miejscu: *Bist du aus Bonn?* – Czy jesteś z Bonn?

1. Rozumienie ze słuchu Po wysłuchaniu dialogów zdecyduj, które zdania są prawdziwe (richtig – R), a które fałszywe (falsch – F).

Dialog 1

- A. Die Bibliothek ist weit.
- B. Die Bibliothek liegt neben dem Restaurant Mueller.
- C. Monika sollte an der Post rechts gehen.

Dialog 2

- A. Karl isst einen Schweinebraten mit Kartoffeln.
- B. Monika bestellt eine Cola ohne Eis.
- C. Karl nimmt kein Bier.

Dialog 3

- A. Monika möchte ihrem Freund eine E-Mail schicken.
- B. Monika hat die E-Mail-Adresse auf einen Zettel geschrieben.
- C. Der Zettel liegt neben der Maus.

2. Test

- 1. Sie sind den Stadtpark gegangen.
a. in b. zu c. aus d. auf
- 2. Die Post liegt zwischen Kaufhaus und Kirche.
a. das die b. das der c. dem die d. dem der

Dialog 4

- A. Monika will eine Jacke und eine Bluse kaufen.
- B. Karl braucht keinen neuen Mantel.
- C. Karls brauner Mantel ist zu eng.

Dialog 5

- A. Monika kann nicht am Donnerstag ins Kino gehen.
- B. Monika will nicht in die Gemäldegalerie gehen.
- C. Rolf hat am Sonntag keine Zeit.

- 4. April fahren wir Hamburg.
a. am nach b. im nach c. im zu d. am zu

- 5. Wie fühlst du heute?
a. dich b. dir c. sich d. –

- 6. Er möchte Freund eine E-Mail schicken.
a. sein b. seines c. seinem d. seinen

- 7. Ich kann Handy nicht finden.
a. mein b. meines c. meinem d. meinen

- 8. Wir treffen uns am September.
a. drei b. dritte c. dritten d. vier

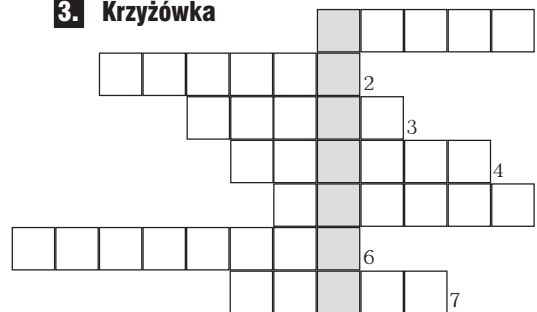
- 9. Monika hat sich eine Bluse und einen Rock gekauft.
a. blaue schwarze b. blauen schwarzen c. blauen schwarze d. blaue schwarzen

- 10. Sein Hemd gefällt mir nicht.
a. neue b. neues c. neuer d. neuen

- 11. – Sollte ich noch warten? – Ja,!
a. wart b. wartet c. warte d. wartest

- 12. Ihr sprecht zu schnell. langsamer!
a. spricht b. sprich c. sprechen d. sprecht

3. Krzyżówka



- 1. bezokolicznik od „gibt“
- 2. np. Goethe...
- 3. w klawiaturze
- 4. kościół
- 5. ich wasche mich, du wäschst dich, er...
- 6. przeprowadzić się
- 7. brat ojca lub matki

Klucz do ćwiczeń

1. Rozumienie ze słuchu, dialog 1 – A-F, B-F, C-R; dialog 2 – A-F, B-R, C-F; dialog 3 – A-F, B-R, C-R; dialog 4 – A-F, B-F, C-R; dialog 5 – A-R, B-F, C-F 2. Test, 1-a, 2-d, 3-c, 4-b, 5-a, 6-c, 7-a, 8-c, 9-d, 10-b, 11-c, 12-d 3. Krzyżówka, hasło: Kirche, wäscht, umziehen, Onkel